

REDACTIA  
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

ABONAMENTUL  
Pentru Austro-Ungaria:  
pe 1 an fl. 10; pe 1/2  
an fl. 5; pe 1/4 de an  
fl. 2:50; pe 1 luna fl. 1.

N-rii de Duminecă pe  
an fl. 2.—

Pentru România și străinătate  
pe an 40 franci.

Manuscrise nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA  
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

INSERTIUNILE:

pe 1 și 2 săptămâni: prima dată  
7 cr.; a doua oară 6 cr.;  
a treia oară 4 cr. și timbru  
de 30 cr. de fiecare publi-  
cațiune.

Atât abonamentele cât și  
insertiunile sunt a se plăti  
înainte

Scrisori nefrancate nu se  
primesc.

# TRIBUNA POPORULUI

## Foamea.

In același timp când stăpânitorii zilei își bat capul cum să mai stoarcă dări noi pentru scopuri de... maghiarizare, din toate părțile țării vin știrile cele mai îngrijitoare despre foamea și tot felul de morbiuri ce se leagă cu foamea. Dela 1863 n'a mai fost așa un rău și dacă nu se vor lua măsuri cât se poate de curative și de potrivite, părțile mai sărace ale țării sunt expuse la cele mai mari nenorociri.

Chiar și pe Alföld, așa zisul Camion unghuresc, efectele sărăciei nu întârzie a se arăta. Țeranii, agitați de socialiști, au provocat în mai multe părți vărsare de sânge, au asasinat și omorât notar și primar și pretutindeni e o fierbere ca în ajunul unei revoluțiuni.

Mai rău sufer însă bieții Ruteni și Slovaci, între cari sărăcia este atât de cumplită, încât sate întregi emigrează și autoritățile administrative aici nu au altă treabă mai importantă, decât să rețină cu sila pe cei ce fug din năntea foamei!

In comitatul Torontal, unul dintre cele mai bogate comitate din Banat, și-a început deja colecta publică. Cine să dea însă, când bogat și sărac, să potrivească a fost încercat anul acesta de ploii și inundațiuni?

Ear' cât despre magnați, cari tot mai au prin grânare câte ceva, ei nu prea vor să știe de cele ce se întâmplă... pe la sate. Ei trăesc la Budapesta, unde se face „politica mare“, înaintea căreia chestii privilegiate la țeranii trebuie să dispară... Ei știu numai să ceară milie pentru a potoli... țerănimea furioasă că vede despoiată și dată uitării.

In Selagiu nu e mai puțin îngrijitoare situația. Chiar zilele acestea ei din fruntea comitatului s'au adresat ministrului de interne, cerând ajutor.

„Zece la sută din populație — scrie viceșpanul — nu mai are pâinea de câte zilele, ci rabdă foame cumplită, iar boalele de tot felul au luat o proporție înspăimântătoare, așa că nicăieri în țară mortalitatea nu e atât de mare ca în acest comitat“...

Cine să-și bată însă capul în minister cu asemenea afacere?

Doar ministerul de interne întreg e agitat de chestia maghiarizării comitatelor și desigur, delat ministrul și până la cel din urmă copist, toți sunt ocupați cu probleme mari: să nască o nouă născătoare unghurești pentru comitate cu nume — străin, căci tot

ce nu e unghuresc în această țară, e străin!

Și d'acea, foarte probabil că vom avea să înregistrăm lățirea foamei și prin alte părți, fără ca guvernul să ia vre-o măsură de îndreptare. Îndeosebi nu este de așteptat să fie ajutate locurile populate de „naționalitățile primejdioase“, cari întotdeauna au fost obiectul atenției guvernului numai în cazuri de exploatare.

Tot așa, e sigur, că această indolență, și lipsa ori căruia simț altruist la oamenii din guvern, ajută mai mult ca socialismul să se întindă în Ungaria. Se întinde repede îndeosebi printre Unguri.

Ear când va fi destul de tare, socialismul are să resbune toate ticăloșiile din prezent ale regimului. Grănarele magnaților socialiști maghiari au să le spargă și dacă acum e foame din cauza anului rău și a negrijii guvernului, epoca de turburări socialiste are să fie și ea numai urmare naturală a purtării stăpânirii maghiare, stăpânire fără frică de Dumnezeu și fără iubire de oameni.

**Demisionat.** Baronul Jósika, ministru al lucrărilor publice pe lângă M. Sa, și-a dat demisia, care a și fost primită. Urmasa a lui Jósika va fi tot un magnat: contele Szapary Gyula.

## Tulburările din Boemia

Privitor la luptele dintre Germanii din Boemia și dintre Cehi, dela corespondentul nostru particular am primit această următoarea telegramă:

Praga, 24 Ian.

Fiind studenții germani oprți a purta chipie și colori, senatul universității germane a hotărât să-și dea demisia. Azi studenții s'au și pus în grevă, ne mai mergând la cursuri. Prelegerile sunt sistate. Agitațiunea ia din ce în ce proporțiuni tot mai mari.

## Scrisoare din București.

Preocupări economice. — Frământări politice.

11/23 Ianuarie.

Se pare că actualul guvern dă o deosebită sollicitudine chestiunilor economice. Toată vara și toamna trecută discuția în presă s'a tăvărât în jurul afacerilor economice, cum a fost în primul rând inaugurarea liniei maritime Constanța-Rotterdam, asupra căreia discuțiuni înverșunate s'au urmat mai ales în Camera, discuțiune în care tinerul ministru al lucrărilor publice, dl Jon J. Brațianu, a reputat un succes deosebit.

Acum sunt la ordinea zilei proiectele economice ale dlui Anastase Stoiljan, ministrul agriculturii, comerțului, industriei și domeniilor.

In primul rând d-se a elaborat un proiect de lege asupra sindicatelor agricole, al căror scop este:

a) A-și procura împreună semnețe de calitate superioară, îngrășăminte comerciale, mașini și instrumente agricole perfecționate.

b) A-și desface în comun produsele.

c) A îmbunătăți rasa vitelor și întreținerea lor, a desvolta și întinde crescerea viermilor de mătase, a albinelor și a altor culturi utile.

d) A răspândi instrucțiunea tehnică și metodele științifice de cultură a pământului, a pădurilor, a viilor, etc.

e) A face lucrări de apărare în contra inundațiilor, de desecarea pământurilor mlăștinoase, de irigațiuni și piscicultură.

f) Pentru a îmbunătăți condițiunile muncii agricole și pentru a rezolva mai repede prin comisiuni arbitrale litigiile ce s'ar naște, fie între proprietari numai, fie între proprietari și muncitori de pământ.

g) Pentru a înlesni în condițiuni mai eficiente asigurarea recoltelor și ecaraturilor la societățile de asigurare.

Va să zică: syndicatele agricole vor avea în România rolul pe care îl are pe pildă între Români „Reuniunea agricolă“ dela Sibiu, reuniuni care ar fi pe dorit să se înființeze în toate comitatele românești, căci ele ar folosi mult, întocmai cum vor folosi Românii de aici syndicatele agricole.

Di Stoiljan își însoțește proiectul și de o expunere de motive, făcută cu multă competență.

Extragem din această expunere următoarele părți interesante:

La congresul agricol din Paris în 1889, adică cinci ani numai după promulgarea legii sindicatelor, eată ce scria raportorul general:

„Cumpărarea instrumentelor în comun, înțelegându-se de syndicatele din țară de mica cultură și mai cu seamă eftenirea prețurilor, eftenire care ajunge la 50 la sută pentru cositoare, secerători, etc. dau o impulsie nouă întrebunțării mașinelor“.

Economistul Baudrillard scria: „Syndicatele agricole de abea înființate, au revoltat cestuini practice de o importanță capitală, cari nu avuseser soluțiuni prin silințe izolate“. Ear' Meline la Remiremont zicea: „Eu am o credință adâncă în creațiunea sindicatelor, atât sunt de convins că asociațiunea este marea formulă a viitorului, acea care e chemată să rezolve toate problemele muncii agricole“.

Ear' în altă parte:

Guvernul german a promulgat și el în 1889 o lege asupra societăților cooperative. Citez din art. 1 numai parte din dispozițiunile referitoare la materie.

„Societățile în care numărul membrilor este nelimitat și care au de scop a favoriza interesele industriale și economice a asociațiilor săi, prin operațiuni tratate în comun, dobândesc drepturile unei societăți legal construite (înregistrată), întru cât se supun condițiunilor stipulate prin prezenta lege.“

„Aceste societăți pot fi, mai cu seamă: alinautul 3. Uniuni pentru vânzări în comun de produse agricole sau industriale,“ iar alinautul 6 — „Uniuni pentru achizițiunea instrumentelor trebuincioase la o exploatațiune agricolă și pentru întrebunțarea în comun a acestora.“

In virtutea acestei legi, până la 31 Maiu 1895 se înființase 240 societăți, în scopul d'a se sluji, în comun de mașini și 1067 constituite în vederea de a-și cumpăra împreună cu toptanu, materiile prime, ca instrumente mașini, semințe, îngrășăminte, precum și de a-și vinde în comun produsele agricole.

Frământările politice deocamdată se petrec mai mult între — culise. Mâne se deschid însă corpurile legiuitoare și cum un minister este fără titular, se înțelege că nu lipsesc nici tot felul de combinații. Se scrie îndeosebi mult despre o concentrare a forțelor liberale: e vorba anume ca cei din jurul „Drapelului“ să se apropie de guvern.

## Episcopul Pavel.

La 26 Ianuarie se împlinesc douăzeci și cinci de ani de când P. S. Sa Episcopul Pavel a fost sfântit ca episcop de către Mitropolitul Vancea.

Nainte P. S. Sa fusese vicar al Maramureșului. Nunit Episcop al Gherlei, luase însăși moștenirea lăsată de mitropolitul Vancea.

Șese ani, cât a stat aici, s'a dedicat organizării eparchiei sale.

Ear' de când este în capul diecesei oradane, s'a distins mai ales ca mare filantrop. Sumele ce a donat pentru diferite instituțiuni culturale, se ridică la aproape un milion și numele său este strâns legat cu progresul cultural și sprirea diferitelor instituțiuni greco-catolice.

Trinitem înaltului prelat toate urările noastre de bine.

## Epilog

la

adunarea noastră din 23 Dec.

Drept răspuns la toate protestările înaintate ministrului de interne prin primarul orașului nostru de către d-nii P. Trața, Dr. Stefan C. Pop și Dr. I. Suci, ministrul maghiar, pentru a dovedi ce puțin sunt respectate legile în Ungaria, a dat următoarele:

(Copie.)

Nr. 124150  
1897.

## Ministrul maghiar al internelor.

Magnifice D-le primar!

Decisul Magnificenței Voastre dela 22 Dec. 1897 de sub Nrul 3542, în sensul căruia nu ați luat la cunoștință insinuarea lui Petru Trața și soții, privitor la ținerea adunării alegătorilor români convocată pe 23 Dec., 1897 în Arad, și ați oprit ținerea acelei adunări insinuate — în urma protestului insinuat de sus numiții, înându-o la supracensurare, pe baza motivelor produse — o aprob. Despre ce, cu recluderea actelor anexate la raportul Magnificenței Voastre dela 28 Dec. a. tr., Nr. 3542, spre ulterioară afacere Ve încunoștiințez.

Budapesta, la 15 Ian. 1898.

In locul ministrului:

Latkóczy.

secretar de stat.

## Criminalitatea în orașele mari.

In 1896 poliția din St.-Petersburg a deținut 84.000 persoane pentru excese și delict; 11.000 indivizi au fost condamnați pentru furt. — Frumoasa capitală a Rusiei se pare a fi adevărata patrie a haimanalelor și cerșitorilor, căci într'un singur an poliția a deținut 23.000 de perde-vară și 28.000 cerșitori.

In Londra, poliția în 1895 a deținut 85.000 indivizi dintre cari 22,680 pentru

delictul furtului. In 1896 s'au făcut 90.423 de furturi; va se zice cu 4660 mai mulți decât în anul precedent.

Afară de aceasta poliția din Londra are mult să se lupte contra bețivilor, a căror număr crește din an în an. Așa numărul de 16.474 a deținuților pentru beție din anul 1844, până la 1896 s'a ridicat la cifra de 39.427.

In New-York casurile de deținere pentru excese și criminalități în 1882 au fost 67.729, în 1890 s'au ridicat la cifra de 84.556 iar în 1896 la 110.000. — Se observă, că în New-York imoralitatea femeilor nu stă cu mult îndărătul imoralității bărbaților.

In Washington dintre 227.782 mii locuitori, în 22.859 casuri se efectuează dețineri pentru fel de fel de excese, dintre cari 1975 fete și 1056 femei mărăitate.

In America patima beției nu e lătită, căci dintre miile de casuri de deținere din anul trecut, pentru beție s'a efectuit numai unul.

## Biserica română gr-orientală din Deva.

### Biblioteca parochială.

Deva e parochia centrală a tractului gr-or. cu același nume și totodată residența comitatului Hunedori cu 93% Români. Are un protopresbiter și un paroch, adică două parochii cu o biserică pentru 2500 de suflete.

Numărul familiilor gr-or. e 500, a celor gr-cat. 7, laolaltă 507 familii române.

După §. 23, p. 17 al statului organic sfera de activitate a comitetului parochial este: „a înființa bibliotecă parochiale, spre înlesnirea cetirei cărților folositoare“.

Deosebite ap bibliotecile pentru cultura poporului o dovedesc națiunile culte, cari în fiecare comună — chiar și pe sate — au bibliotecă pentru popor. La noi poporul petrece iernile cele lungi în puțină lucrare, lenevire și prin — crîșme.

„Cărțile folositoare“ nu se cetește, căci buna dispoziție a statului organic a rămas — pe hârtie vr'o 30 de ani, deși biserica și școala sunt unicul razim al vieții noastre naționale-culturale.

Pe seama literaturii și culturii magiare sunt în Deva o sumă de școale cu bibliotecă maghiară. O școală elementară rom-catolică cu 4 clase, alta de stat pentru băieți și alta pentru fete. Școala civilă de băieți și fete deosebit, școala de meseriași,

## INFLUENȚA FRICEI

ASUPRA

### CORPULUI ȘI SPIRITULUI

Adese-ori oamenii suferă sdruncinări, sgu-duituri puternice corporale, fără să se rănească. Cu toate acestea, și, în cele mai multe casuri, boalele pe cari le contractează, nu se pot vindeca. Aceasta se întâmplă când sgu-duiturile corporale sunt împreunate cu o spaimă mare, când, așa dar', e sgu-duit și psihicul omului — fapt ce s'a observat de multe ori cu ocazia nenorocirilor pe liniile ferate. Boalele psihice sunt pricinuite de spaima grozavă ce cuprinde pe om în momentul unei astfel de nenorociri. Caracteristica fundamentală a boalelor psihice, contractate în urma unei spaimă, sunt de natură melancolică-hipocondrică. Bolnavii sunt indispuși, adese-ori supărăcioși, tăcuți, distrași; ei se gândesc mereu la nenorocirea prin care au trecut (o ciocnire de trenuri, cutremur de pământ, prăbușirea unei case, ciocnire de vapoare, etc). Astfel, cercul lor de gândire se micșorează. Urmările sunt: neliniștea, agitația, frica, dispozițiunea spre frică; aceasta din urmă crește la cel mai mic șgomot și când se face întunec. La acestea se mai adaugă: slăbiciunea gândirii, moleșirea minții, neputința de a mai

realele cu 8 clase și pedagogia de stat, toate laolaltă au peste 40 de profesori, învățători și învățătoare, cu o tinerime de aproape 1000 de suflete.

Noi? O biserică și 1 școală, 1 învățător cu 70 de școlari de ambe sexele — fără bibliotecă.

Numărul tinerimii române la toate școlile în număr rotund, face 400, cam 90% gr-or., 10% gr-cat.

Lipsa unei bibliotecă parochiale, pe seama literaturii și culturii românești e deci de mult simțită. Greșala trecutului comitetului parochial e hotărît să o repareze cu pași repezi, ca se dăm și noi — înainte!

Vestim acest eveniment imbucurător poporului și inteligenței române din Deva și giur, tinerimii noastre iubite a ambelor biserici surori și peste tot tuturor oamenilor de bine din toate părțile, cerându-le ajutor material și moral.

### Biblioteca ce se va înființa va fi:

I. Pentru popor și tinerime, căreia-i urmează, după același sistem de numerisare, bibliotecă:

II. Pentru copii și copile, cu scop de a cultiva interesul de cetire a tinerimii, pentru literatura populară.

III. Romanuri și novele, cu același sistem de numerisare. Romanurile istorice naționale și novele cu subiecte românești sunt preferite.

IV. Istorie, literatură și știință, cu același sistem de numerisare, e deocamdată cea mai săracă din lipsa mijloacelor. Suntem avisați la spriginul și la marinositatea d-lor editori și a tuturor oamenilor de bine din toate părțile locuite de Români.

V. Biblioteca cărților bisericești pentru preoțime, cu același sistem de numerisare, urmărește scopul de a procura preoțimei cărți pentru a cultiva predicele folositoare la popor.

VI. Biblioteca cărților școlare, tinde a provide școala cu toate cărțile recerute pentru dezvoltarea și cultivarea cunoștințelor pedagogice la învățătorii tractului.

VII. Musică și cântări va fi și de aci încolo deosebit îngrijită. Parochia Deva are dela anul 1893 cor bărbătesc bisericesc și dela anul 1893 cor mixt. Amândouă cultivă — cântarea armonioasă artistică în biserică și cântecele populare prin concertele date cu mult succes material și moral-național.

munci cu capul și pierderea memoriei. Bolnavii vorbesc puțin, sunt gata tot-deauna să plângă, se zăpăcesc repede se încurcă, își pierd cumpătul și încep să tremure; ei nu mai au voință și energie. Unii bolnavi amesteșc, leșină sau sunt cuprinși de atacuri de epilepsie. Unui conductor de locomotivă a început, peste 7 luni dela ciocnirea trenului lui cu un alt tren, să-l cază pământul și în scurtă vreme a ajuns fără mustețe, fără barbă și fără nici un fir de păr pe cap. În același tim trăsăturile feței lui s'au schimbat cu desăvârșire.

În interval de un an, fața tinărului conductor a devenit urâtă, galbenă și șbrăcită ca a unui bătrân slăbănog de 70 de ani. El a murit peste 3 ani de meningită.

Ivirea unei paralizișii parțiale a corpului și a diferitelor membre, sdruncinarea acțiunii normale a vieții, prin o sgu-duire puternică a trupului și prin o spaimă mare sunt datorite rănirii nervilor sau a șirei spinării. Când, însă, corpul a suferit mai puțin și efectul a fost mai puternic asupra psihicului, dând naștere la boale grave, atunci chest'a se schimbă și se confirmă, în mod evident, influența mare a spiritului asupra corpului.

Interesante sunt, în privința aceasta efectele cutremurului de pământ, chiar și în

### VIII. Biblioteca cărților economice,

va avea opere pentru povățuirea poporului și a tinerimii în ramii economiei și industriei de casă.

Amăsura însărcinării primite, biroul scris al comitetului parochial stărește pentru folosirea bibliotecă parochiale, până la facerea unui regulament de bibliotecă unele regulă provisorice, la întrebuintărea bibliotecă parochiale.

### „Cartea de aur“

și

### „Cronica parochiei“

Sunt două noutăți de binefacere pentru parochia centrală Deva și pentru poporul nostru de o potrivă.

Ideea frumoasă și adevărat creștină de a jertfi pentru sufletele iubiților răposați a degenerat în deșertăciuni lumești: în pomoni cu beuturi și mâncări prădate, cu bețiile obicinite, cari sunt spre scandalul casei mortului și spre ruina căsănilor jelitori. Se face un lux ruinos cu altă deșertăciune, cu — hainele de doliu scumpe și la modă făcute, cu carul mortuar scump plătit, cu cununii scumpe de boltă, cu musică și alte fudulii, cari consumă sute și mii de florini din averea poporului și a inteligenței noastre.

Oare să nu fie mai sfântă și bineprimită lui Dumnezeu pomana mortului, cununa mortului atunci, când ne vom lăpăda de deșertăciune a lumească de azi și în locul beuturii, a cununilor, a carului mortuar și a hainelor luxoase de 50—100—200 fl. vom da

pomana sfintei noastre biserici

cu 5. fl.—10 fl.—20 fl. ori și mai puțin; ca să trăcăscă numele răposatului iubit în

„Cartea de aur“.

Sumele și darurile mai mici vin simplu rubricate, iar numele binefăcătorilor mai mari vin pe o singură pagină, cu o descriere a vieții binefăcătorului din viață sau răposat.

### Cronica parochiei

e istoria celor mai însemnate întâmplări de peste an în viața parochiei. Faptele vorbesc mai clar.

Cronica parochiei va fi istoria obiectivă a — faptelor din fiecare an, ca să fie de amintire și învățătură — viitorimii cu viața de veci, pilde vii pentru iubirea de neam și lege strămoșască.

### Rugăm

pe toți oamenii de bine a lua la cunoștință intrarea în viața a bibliotecă, a cărții de aur și a cronicei parochiale, a ne întinde frățeste mâna de ajutor material și moral

în scopul ce-l urmărim: de a întemeia o puternică parochie centrală model — pentru mărirea lui Dumnezeu și înaintarea culturii neamului său ales românesc.

Din ședința comitetului parochial, ținută la 21 Decemvrie v. 1897 (2 Ianuarie 1898) în Deva.

Ioan Moțiu,  
President.

August A. Nicoară,  
Prim secret. și t. episcop.

## Expedițiunea la Polul Sud

Despre expediția la Polul Sud, despre care am dat și noi știre, se scrie acum cele de mai la vale.

La 22 Octomvrie corabia „Belgia“ a ajuns în portul Rio.

Îndată după trecerea Madeirăi, marea a început a fi liniștită și lumea de pe bord începu a fi veselă. Puținele bastimente pe care îndrăzneții exploratori le întâlneau în cale, salutau Belgica cu entuziasm.

Când au ajuns în apele ecuatoriale, s'au făcut exploratorilor o manifestație care a trebuit să le miște inimile.

Sub razele perpendiculare ale soarelui marea era cu totul liniștită. Se vedeau nemiscate pânzele unei corăbii care venea spre dinșii.

Când Belgica a ajuns în dreptul ei, ea a fost întâmpinată de strigătul: „Trăiască Belgica! Trăiască Belgica! Trăiască curajosii exploratori!“ Era bastimentul Antoinette de la Dunkerque, căruia exploratorii au răspuns cu entuziasm: „Trăiască Franța!“

Belgica a trecut la 6 Octomvrie equatorului și trecerea a fost serbată pe bord ceremonial obișnuit. Este știut că marinarii iau de pretext trecerea „linie“ pentru a se deda la tot felul de jocuri și saturnali.

Și în adevăr, n'a lipsit veselie între acești tineri și viteji descoperitori de țări.

Acei dintre membri echipajului care tocuseră deja ecuatorul, și-au luat sarcina boteze pe neofii.

Matelotul cel mai bătrân, deghizat Neptun, apare pe bord urmat de o ceață de popoare adunate din toată lumea, Negri autentici, Piei-roșii de mână întia, etc. etc.

Botezul este o petrecere foarte hazlie, mai ales pentru cei ce nu erau condamnați a suporta; a fost urmată apoi de festivități distribuiri diplomelor ilustrate, cu particularitățile și defectele aceloră către care erau destinate. În fine serbarea s'a terminat cu concert, joc și cu o audiție de fonograme ca în lumea mare.

Ajunși la Rio, expediția s'a întâlnit cu doctorul Cook, care va participa la expediția

celor mai slabe. Mulți oameni suferă urmările spaimii teribile din timpul cutremurelor. În descrierea sa asupra cutremurului din Wieryj, Dr. Atlacoff spune că mai toți locuitorii de acolo s'au ales cu sistemul nervos sdruncinat. Când, a doua zi după cel mai puternic cutremur, striga cineva în orașul Wieryj apă!, mai toți locuitorii fugau la câmp de frica unei inundații, cu toate că în apropiere nu se află nici un curs mare de apă. Oamenii păreau niște automați; ei se speriau și tremurau grozav la cel mai mic șgomot. La oamenii mai bătrâni se observa o slăbire a tuturor funcțiunilor. Afară de aceea, mulți s'au ales cu bătaii grele și dureroase de inimă. Mai multă vreme, toți locuitorii au suferit de insomnie, de care n'au putut fi scăpați cu nici o doctorie. 7 persoane în etate de 20—39 ani au înnebunit. Și unii s'au vindecat, mult mai târziu. De asemenea s'au vindecat și aceia cari erau paralizați.

\* \* \*

În literatura veche și nouă se află numeroase exemple, cari arată influența fricii asupra corpului și spiritului.

Odinioară se credea că frica poate servi ca un metod de educațiune. „Uite lupul“ „Vine gozorița“ etc, erau mijloace plăcute de amenințare și poveștile cu draci, fantome

cu morți cari învie, etc. serveau și servesc și acum pentru spărirea copiilor. Alții sperie copiii socotind că tot sperându-i îi vor face că la urmă urmei să nu se mai sperie de nimic, să fie curagioși. Urmările sunt din cele mai triste. S'au văzut copii săniștoși și veseli, îmbolnăvindu-se greu. Unii au murit alții s'au idiotit contractând pentru toată viața lor, boale foarte grave.

Doctorul englez Cooper istorisește un caz curios de efect al fricii asupra unei fete de 10 ani. Fata fusese trimisă într-o odă întunecoasă ca să aducă un cuțit. O prietenă a ei, ca s'o zperie, i-a sărit de-o-dă înainte de după ușă odăi întunecoase. Fetița s'a speriat grozav și a început s'o doară capul. În ziua următoare auzia rău; peste 3 zile a asurzit cu desăvârșire. Cooper văzută peste 3 luni în aceeași stare tristă.

O altă copilă, în etate de 5 ani, a fost speriată, într-o pivniță, de un frate al ei care se mângia cu funingine pe obrazi. Copila a fost ucățată de niște crampe teribile, cari nu i-au trecut de cât peste o săptămână. Peste câțiva ani, jucându-se în stradă și restindu-se la ea o femeie, s'a îmbolnăvit din nou. A apucat-o epilepsia. Un băiat în etate de 9 ani, a fost speriat într-o zi de o soră a sa; nenorocitul s'a îmbolnăvit de epilepsie, de care a și murit.

ie. Vizitele și recepțiile oficiale sau succedat tot timpul până la plecarea. Ministrul Belgiei, contele Van den Steen, și consulul belgian, dl Pécher, în fruntea coloniei lor compatrioți, s'au scoborit mai întâi pe teritoriul Belgiei, apoi comandantul Gerliche întors aceste vizite și întovărășiți de stabil major al expediției a fost primit de Președintele republicei, după care a avut loc un banchet în onoarea exploratorilor.

La 28 Octombrie Belgica și-a continuat drumul.  
O imensă mulțime venise la port, cele peste bastimente rădicară pavilionele și astăzi, în mijlocul unor urări nesfârșite, ușoara corabie și a luat zborul către depărtările de explorate.

Unul din membrii expediției, dl Racoc, a rămas pentru două sau trei săptămâni la Rio pentru a face o explorație zoologică în Brasilia. La Puncta Aienas d-sa se întâlni cu tovarășii sei. De acolo Belgica a fi necontent în mare, până ce va ajunge în marea înghețată.

Iată deci prima parte a acestei călătorii raportate cu succes. De sigur dificultățile vor începe de acum înainte. Se găsesc însă pe bordul Belgiei oameni de atâta curaj și de atâta energie, încât încrederea ce ne-a inspirat această întreprindere de la început, este în noi din ce în ce mai mult.

**NOUTAȚI**

Arad, 25 Ian. n. 1898.

**Dela temniță.** *Di Ioan Simu, cleric, implinindu-și la 26 c. osândă de 4 luni temniță de stat, ce i-s'a dat pentru pretinsă agitație, parasește țâne temnița Seghedimului.*

**Notar demisionat.** Acum câteva zile Aradi Kozlony a adus știrea, că dl Isidor Popescu, notar comunal din Buteni și-a dat demisiunea din postul său și că s'a fixat deja și termenul noiei alegeri. Ziua următoare această știre a fost desmintită, dar zi „A. K.” o întărește din nou ca un fapt deja împlinit. Agendele notariale până la noua alegere sunt încredințate notarului Panu Zsigmond din Borosebeș. Siguri fiind de aceea că se vor prezenta și competenți români să fie la postul lor și umăr la umăr să lupte pentru reușita candidatului român!

**Miscări socialiste.** Socialiștii se mișcă meru și spiritul lor se lățește în țara încreagă. Zi de zi sosesc știri, când dintr-o parte, când dintr'altă, despre mișcarea și agitațiunea pornită între socialiști. În Maglód

O fată tânără din Brooklyn a fost, acum de curând, victima unei astfel de glume mesurate. Intr-o seară, pe când treceau printr'un cimitir, pe unde se întorcea tot-d'auna când venea dela fabrică acasă, a fost speriată de un tânăr. Părinții vîzînd-o galbenă ca ceara și foarte agitată, au întrebăto ce i s'a întimplat. Fata le-a spus că pe când treceau prin cimitir a speriat-o un om îmbrăcat în haine albe. Când s'a pus la masă ca să mănînce, fata a căzut deodată jos și după câte-va svircoliri și-a dat sufletul.

Exemplele acestea arată ce puternică influință are frica asupra omului. Efectele ei grozave nu se arată, de obicei, imediat ci mai tîrziu. O astfel de rănire psihică se aseamănă cu o rană, în care a rămas virul rupt al pumnalului. Amintirea întimplărei care ne-a speriat grozav se incuibază în memorie ca un corp străin în carne, pricinuesc turburări psihice și uitarea e singura armă cu care o putem birui. Când spaima a fost așa de violentă, în cât a cauzat schimbări organice în creeri, în nervi sau la inimă, în cât micșorează puterea de rezistență împotriva influențelor vătămătoare atunci urmările ei sînt mai mult s'au duc la o moarte sigură. E destul de dovedit că frica pricinuesc paralizia sau moartea. Când

poporul e atât de agitat încât autoritățile au trebuit să se îngrijească de sporirea gendarmariei. Din Mohács sosesc asemenea știri. În comunele din comitatul Baranya în fiecare zi se întîmplă câte o tulburare. Din Pécs se telegrafiază, că în Mohács socialiștii vor avea zilele acestea o mare intrunire. Autoritățile avînd teamă de tulburări cu demers mai serios au cerut un escadron de soldați. Agitatorii își fac mîndrele lor prin provincie cu cel mai neobosit zel. — În Sátor-Alja-Ujhely doi agitatori au fost deținuți ear' după ascultare exhortați.

**Hymen.** Dnul Andreiu Hegyi, oficiant de administrație la calea ferată din Arad, și-a încredințat de fiitoare soție pe nepoata dlui Georgiu Caplar, domnișoara Emilia Ștefan din Arad.

**Lățirea neconfesionalismului.** Din Csökmö, comună în comitatul Bihorului, sosește o veste aproape de necrezut despre lățirea neconfesionalismului. Se zice adecă, că câteva sute de familii reformatate s'au lăpădat de confesiunea lor și s'au declarat fără confesiune. Causa ce a indemnă pe sutele de familii, toate maghiare, să-și lăpede legea, nu se știe. Atîta însă se știe, că acesta e rezultatul legilor politice bisericești.

**Rătăciți și păcăliți.** Se știe, că în anul trecut comuna românească Petrovaselo a pus la dispoziția Academiei Maghiare suma de 1000 coroane pentru cea mai bună gramatică din care copii români să învețe ușor ungurește. Academia a și publicat acum concursul și foile maghiare fac caz mare din „patriotismul” celor din Perovaselo, care dealt-fel au fost pur și simplu păcăliți de notarul comunei lor, un om doritor să se scrie și despre el prin gazete.

**Procesul rescoalei din Anina.** Ieri în 24 c. s'a început înaintea tribunalului din Biserica-albă procesul locuitorilor dela băile de cărbuni din Anina, cari acum un an s'au resculat în contra societății căilor ferate austriace din cauza că dreptul la maximum pensiunii s'a urcat dela 30 de ani la 40. Cu acea ocaziune gendarmii au tras salve de focuri în mulțime, omorînd 20 de lucrători. Rescoala a durat mai multe zile, mulți au fost arestați și un batalion de soldați a fost comandat pentru restabilirea păcii. În urma anchetei tribunalului din Biserica-albă, 28 de inși au fost trasi în judecată, ear' ieri s'a început pertractarea finală. Până

bântue epidemiile, frica contribuie la sporirea deceselor. În astfel de cazuri agitația psihică—frica continuă—influențează ca niște otrăvuri asupra organismului.

Balele cânelui turbat conțin o otrăvă care face să turbeze pe cei mușcați. Simptomele turbărei sunt: groaza de apă și de tot ce strălucește, neputința de a mai răsufa numai la vederea apei, tendința de a mușca și spasmurile. Chinurile acestea înfiorătoare se sfârșesc cu moartea.

Simțul fricii poate să cauzeze și la om simptomele turbărei.

D. Romberg istorisește că un medic din Lyon, care făcuse autopsia mai multor oameni morți de turbare, a început de la o vreme, să creadă că a intrat și în sângele lui otrava turbărei. Medicul și-a pierdut pofta de mîncare; suferea de insomnie și când voia să bea apă i se oprea răsufierea și par'că-l stringea cine-va de gât. Peste câte-va zile, camarazii lui au reușit să-i alunge din cap ideea că-i bolnav de turbare și medicul s'a făcut bine.

Pinel vorbește despre un soldat, care a fost speriat, în timpul nopții, de tovarășii lui de arme. Indată după sperietura soldatului a fost apucat de niște dureri teribile de gât; a început să-i fie groază de apă și să i se umple gura de bale. Roala

acum a fost ascultat primul acusat Iohan Vell și Kapik și Bilovszky. Actul de acuză li s'a cetit în limba nemțască.

**Poetul Coșbuc.** Sub acest titlu dl Aurel C. Domsa și-a scos în broșură (cu portretul lui Coșbuc) disertațiunea interesantă pe care a ținut-o la seara Reuniunii femeilor române din Blaj

Broșura este un tribut meritat marului nostru poet.

Din viața studentească a deputatului Wolf. Ziarul slovac „Narodni Politika”, publică următorul episod din viața de student a deputatului Wolf, vestit de pe timpul scandalurilor din Reichsratul vienez: Deputatul Wolf, pe când era student și după o noapte petrecută prin birturi, a fost cuprins de o iresistibilă dorință de sinucidere. — A voit să se mîntuească de viață din simplul motiv, că i-se gătușeară paralele și nu avea nici măcar speranța de a-și căpăta de unde-va în curînd. Dat intristării s'a dus la podul de peste Moldova și privea la valurile spumegătoare. În momentul decisiv, când era să se arunce în apă, a trecut pe acolo un om ce l'a reținut și i-a scăpat viața. Mîntuitorul lui Wolf n'a fost altul decît un jidan tiner și bogat din Praga, care pentru a scoate pe hotărîtul la moarte din situația sa disperată, i-a dat portmonuel său cu o sumă de 80 fl., pe lângă condițiunea ca sei restituie atunci când i-va putea. Tinerii se despărțiră și nici că s'au mai întâlnit în viață. Salvatorul de odinioară a lui Wolf trăește și azi în Praga, iar Wolf de și se învîrte adese-ori prin capitala Boemiei, cei 80 de fl. nici pînă azi nu i-a restituit.

**Au apărut:** Halima s'au 1001 de nopți, istorii arabicești, tîlmăcite de vestitul scriitor popular Ioan Barac, fost învățator și translator magistratual în Brașov (1772—1848). Ediție nouă; reproducere după originalul din 1836, întocmită în 4 volume mari, impondibite cu 70 ilustrațiuni din cele mai frumoase. — Prețul unui volum 80 cr.

Toate 4 volumele procurate împreună costă numai 4 fl. Această ediție din minunatele povestiri cunoscută sub numirea de „1001 de nopți” este cea mai înțeleasă și mai frumoasă în limba română. — Ilustrațiunile sunt artistic lucrate. — Tiparul ceteți și pe hîrtie bună. Se poate procura dela librăria N. I. Ciureu în Bașov.

**Logodnica contelui Stuart, povestiri din viața Românilor bihoreni** de L. Rudow-Suciu. Oradea-Mare, 1897. Se poate procura dela autor.

s'a agravat și nenorocitul soldat a murit. La începutul boalei el a spus doctorilor că în viața lui nu fusese mușcat de nici un cîine.

Profesorul Bosquillon, de la Hotel de Dieu din Paris, a mers așa de departe, în cât pe cei mai mulți dintre oamenii primiți la spitalul lui ca bolnavi de turbare, i-a socotit ca bolnavi de nervi sau numai convingși că sunt bolnavi. Moartea lor nu l'au convins de loc că n'a avut dreptate. El zice că, în anumite împrejurări, înhipuirea e o otrăvă, care poate omorî și adese-ori omoară.

Dar nu numai frica mare, spaima grozavă au un efect dezastruos asupra omului ci și intristarea, jalea, năcasul și grija. Influența lor otrăvitoare e mai înceată și nu se poate observa așa de ușor.

Doctorul Boggs a publicat la 1871 un articol interesant în care spunea că influența asediului se putea vedea în modul cel mai deslășit în înfățișarea tuturor Parisienilor. Bărbați și femei păreau că au trăit cel puțin 10 ani în cele câte-va luni de asediu. Un doctor în etate de 45 de ani, prieten cu Boggs, încăruntise și i se sbricise fața în timpul asediului în cât părea mai bătrîn de 60 ani.

**Învîtare la abonament**  
Deschidem prin aceasta abonament pe anul 1898 la

**„TRIBUNA POPORULUI“**  
Condițiunile de abonament, însemnate și în fruntea foi, sunt cele următoare:

**În Monarchie:**  
Pe un an . . . . . fl. 10.—  
Pe 1/2 an . . . . . „ 5.—  
Pe 1/4 an . . . . . „ 2.50  
Pe o lună . . . . . „ 1.—  
Pentru România și străinătate:

Pe un an . . . . . franci 40.—

**NUMERII DE DUMINECA**  
pot fi abonați deosebit, ca foaie pentru popor, cu 2 fl. pe un an, avînd o întindere de 8 pagine: cele 4 pagine ale foi de zi, plus un adaus poporal de 4 pagine.

Domnii cari se abonează la foaia de zi cu 10 fl. pe an, nu au să mai plătească nimic pentru adausul poporal dela numărul de Dumineca.

Administrația  
**„TRIBUNA POPORULUI“.**

**ULTIME ȘTIRI**

Dinamit. Madrid, 25 Ian.

Știri sosite din Havanna asigură că insurgenții au aruncat în aer, cu dinamit, o parte a garnisoanei spaniole din Iucaro. Casarma a fost nimicită, mulți soldați sunt grav răniți.

**Tulburări antisemite.** Paris, 24 Ian.

În Algir s'a ținut o mare adunare antisemită, la care au participat vreo 6000 persoane. 300 ovrei și-au luat îndrăzneala să meargă, înarmați, contra antisemiților. Poliția i-a împrăștiat însă. Pe terasa unei cafenele ei totuși au ranit doi oameni. Auzindu-se despre acest lucru, vreo 500 antisemiți au dat foc la două kioskuri și au prădat 10 prăvălii. Intervenind poliția, au fost arestat 40 antisemiți. O mulțime de polițiști sunt răniți, parte cu stiletul, parte cu glonț din revolver. Un om a fost omorît.

Editor: Aurel Popovici-Barciann.  
Redactor responsabil: Ioan Russu Șirianu.

**Sonet.**

Filează lampa, mohorînd odaia;  
Și raza ei roșatică pălește,  
Din clipă 'n clipă abea mai dăinește, —  
Deodată i piere pentru veci vâpaia.

Nemărginit avîntul tinereții  
Croit-a 'n gîndu-mi lumi de fericire...  
Dar toate au pornit spre nimicire,  
În lăcrămatul drum bătut al vieții.

Plăcerile trecute 'ni-par ponosuri,  
Când azi speranța mi-a clipit odată—  
Tîrziu, s'agit vâpaia, când se curmă!

Zădarnic voi căta s'aduc prinosuri  
Speranțelor de licăriri — ce 'nceată, —  
Cu cea dintăi, pierdută-i cea din urmă.

*Septim...*

### Cursul pieței de săptămână din Arad.

Grâu de frunte	fl. 11.60 până 11.80
"    rând	"    11.00    "    11.20
"    de primăvară	"    10.—    "    11.—
Secara	"    8.20    "    8.40
Orzul	"    5.60    "    5.80
Ovăzul	"    5.80    "    6.—
Cucuruzul	"    4.80    "    5.—
nou	"    4.10    "    4.20

### Prețul făinei:

Făină albă	Nr. 00	fl. 21.10
"    "    "    "    "	0	20.50
"    "    "    "    "	1	20.20
"    "    "    "    "	2	19.90
"    "    "    "    "	3	19.60
Făină pentru pâine	"    4	19.30
"    "    "    "    "	5	18.90
"    "    "    "    "	6	18.60
"    "    "    "    "	7	17.30
"    "    "    "    "	5	17.53

"    "    "    "    "    "	8	12.80
Terite	"    "    "    "    "	4.50

### Tergul de rimători din Budapesta

dela 21 Ian. n. 1898.

Rimătorii din Ungaria se vând: părechia, greutate dela 250—280 chgr., cu 50—51 cr. per chgr.; de greutate dela 300—380 chgr. 50—51 per chgr.

Rimători de Sărbia, se vând: părechia greutate dela 240—260 chgr. în sus, cu 48—49 cr.

### Piața din B.-Pesta.

#### Prețul grânelor.

Grâu de toamnă fl. 12.80—13.30; grâu de primăvară fl. 11.80—12.20; cucuruz (porumb) fl. 5.20—5.25; ovăs fl. 6.30—6.65; sâcară fl. 8.65—8.70.

## ANUNCIU.

Pe lângă condițiuni favorabile, se caută mai ales din provincie o **Econoamă** curățică dela 30—40 ani, română, veduvă fără prunci, solidă și aptă pentru economia casei, fie chiar și dintre servitoare.

Interesanta să-și trimită recomandațiunea la „Administrația foaiei acesteia.”

122 1—2

### Expediție prin poștă în fiecare zi.

„CARAVAN“  
Societate autorizată pentru export de teă rusească  
**Moscva**  
Fondatorii societății  
**Wogau & Comp. Moscva**  
Deposít principal în Arad  
**Ladányi Carol și fiu**  
băcanie de coloniale, delicatose,  
teă și romuri  
**A R A D**  
Piața Tökölyi (colț cu str.  
Zrinyi și Lazar Vilmos)

### Prețul corent 123 1—

pentru On. public consumator despre următoarele soiuri de teă rusească. Prețurile sunt indicate după greutatea în fonți rusești.

Nr	In pachete originale	1/1font		2/2font		3/3font		4/4font	
		fl.	er.	fl.	er.	fl.	er.	fl.	er.
0	Ki-hing prima calitate.	7.50	3.75	1.88	—	95	—	—	—
1	Podziukon	5.—	2.50	1.25	—	63	—	—	—
2	Min-Lang	4.40	2.20	1.10	—	55	—	—	—
3	Sefachen	3.75	1.90	—	95	—	50	—	—
4	Krasnenky amestecul special al Caravanului	3.20	1.60	—	80	—	40	—	—
4.5	Amestec de flori	3.—	1.50	—	75	—	38	—	—
5	Teă fuă pentru familie.	2.50	1.25	—	63	—	32	—	—
6	"    "    "    "	1.90	—	95	—	50	—	25	—

Fie-care pachet este provăzută cu banda oficioasă a vămii rusești și cu marca noastră.

Odată cu aceasta atragem atențiunea On. public din loc și provincia asupra magazinului nostru de coloniale asortat cu mărfurile cele mai bune, romul nostru varitabil de Jamaica, soiurile cele mai fine de cafea crudă precum și arșă în atelierul nostru. Zilnic Krenwirșli proaspeți de Viena, șuncă de Praga, slănină veritabilă de Cașovia etc.

La comande de teă în valoare de peste 3 fl. pachetare și porto gratis.

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

## MERSUL TRENURILOR

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

Arad—Budapesta.			Arad—Ciaba—Oradea-mare.			Seghedin—Arad			Ternova-Cheriu									
d. m.	a. m.	seara	dim.	a. m.	seara	d. m.	seara	dim.	d. m.	seara	dim.							
Arad, pleacă	4.21	11.20	9.35	Arad, pleacă	5.10	11.20	9.35	Seghedin, pleacă	2.19	6.10	3.08	Ternova-Cheriu	6.15	4.59	9.02			
Sofronya	—	11.36	9.53	Sofronya	5.25	11.36	9.53	Makó	3.32	7.34	5.—	Selcuș	6.28	5.12	9.17			
Curtici	—	11.49	10.07	Curtici	5.39	11.49	10.07	Apátfalva	3.52	7.57	5.24	Păncota	6.37	5.21	9.26			
Lőkősháza	—	12.05	10.25	Lőkősháza	5.56	12.05	10.25	Cianadul-ung.	4.01	8.04	5.32	Musca-Măderat	6.44	5.28	9.33			
Chitighaz	5.04	12.28	10.54	Chitighaz	6.13	12.28	10.54	Nádlac	4.18	8.18	5.50	Șiria	6.52	5.36	9.40			
Ciaba	5.26	1.19	11.89	Ciaba, sosește	6.40	12.54	11.24	Csanád-Palota	4.86	8.32	6.09	Chirechiu	7.06	5.50	9.57			
Szolnok	7.32	4.14	2.49	Ciaba, pleacă	7.—	2.33	4.50 dim.	Batania	5.15	8.57	6.55	Uj-Szt-Anna	7.21	6.03	10.19			
Budapesta, sosește	9.40 seara	7.20 seara.	6.10 dim.	Giula	7.27	3.05	5.28	Pecica	5.44	9.23	7.34	Zimánd-Ujfalu	7.39	6.21	10.30			
<b>Budapesta—Arad.</b>				Sarkad	7.47	3.27	5.56	Arad, sosește.	6.39	10.25	8.48	Ótvenes	7.45	6.26	10.39			
Budapesta, pleacă	6.45	8.05	10.—	Nagy-Szalonta	8.28	4.10	6.47	<b>Arad—Brad.</b>			Arad, sosește	8.03	6.44	11.—				
Szolnok	8.54	11.07	1.80	Cefa	8.42	4.34	7.18	dim.	d. m.	a. m.	<b>St.-Ana—Chitighaz.</b>							
Ciaba	10.49	2.28	4.32	Leș	9.04	5.—	7.51	dim.	d. m.	a. m.	St.-Ana, pleacă	3.25	6.30	8.—				
Chitighaz	11.07	2.54	5.03	Oradea-mare, sos.	9.82	5.30	8.31	dim.	d. m.	a. m.	Șimand	3.53	7.02	8.26				
Lőkősháza	—	3.12	5.21	<b>Oradea-mare—Ciaba—Arad.</b>			Arad pleacă	6.25	5.10	11.52	Chişineu-Erdelj	4.30	7.43	9.02				
Curtici	—	3.28	5.38	a. m.	d. m.	seara	Ótvenes	6.44	5.29	12.13	Socodor	4.43	8.—	9.18				
Sofronya	—	3.40	5.50	Oradea-mare pleacă	10.20	4.25	7.30	Zimánd-Ujfalu	6.51	5.36	12.21	Șiclău	—	8.15	9.23			
Arad, sosește	11.51	3.55 d. s.	6.05 dim.	Leș	10.48	4.56	8.06	Uj-Szt-Anna	7.15	5.59	12.48	Otlaca	—	8.29	9.42			
<b>Arad—Teiuș.</b>				Cefa	11.03	5.12	8.29	Chirechiu	7.23	6.07	12.56	Elek	5.20	8.45	9.58			
d. m.	d. m.	dim.	Nagy-Szalonta	11.26	5.87	9.08	Șiria (Világos)	7.39	6.23	1.15	Chitighaz, sosește	5.35	9.—	10.12				
Arad, pleacă	12.11	4.30	6.80	Sarkad	11.57	6.09	9.51	Musca Măderat	7.46	6.30	1.22	<b>Chitighaz—St.-Ana.</b>						
Glogovaț	—	4.42	6.41	Giula	12.21	6.34	10.21	Păncota	7.54	6.39	1.36	dim.	d. m.	dim.	Chitighaz, pleacă	5.13	3.10	9.41
Győrök	—	5.03	7.01	Ciaba, sosește	12.42	6.56	10.50	Selcuș	8.—	6.45	1.43	Elek	5.25	3.31	10.04			
Pauliș	—	5.14	7.12	Ciaba, pleacă	2.23	7.09	4.32 dim.	Ternova-Cheriu	8.14	6.59	1.59	Otlaca	5.35	3.44	—			
Radna-Lipova	12.50	5.35	7.39	Chitighaz	2.54	7.47	5.03	Moorea (Apatele)	8.26	7.11	2.13	Șiclău	5.45	3.58	—			
Conop	—	5.57	7.51	Lőkősháza	3.12	8.13	5.21	Boroș-ineu	8.42	7.27	2.27	Socodor	5.56	4.14	10.47			
Bérvava	—	6.13	8.07	Curtici	3.28	8.36	5.38	Tamand	8.57	7.42	2.45	Chişineu-Erdelj	6.17	4.44	11.15			
Totvărădia	—	6.39	8.29	Sofronya	3.40	8.52	5.50	Repsig-Bel	9.04	7.49	2.54	Șimand	6.38	5.15	11.42			
Soborșin	1.46	6.58	8.47	Arad, sosește	3.55 d. m.	9.10 seara.	6.05	Repsiș	9.14	7.59	3.07	St.-Ana, sosește	7.—	5.45	12.03			
Zam	2.05	7.27	9.16	<b>Arad—Timișoara.</b>			Cornești-Bërza	9.21	8.06	3.16	<b>Boroș-Șebes—Moneasa.</b>							
Gurasada	—	7.58	9.42	dim.	a. m.	seara	Boroș-Șebes-Buteni	9.34	8.19	3.39	a. m.	Boroș-Șebes-Buteni, pleacă	—	9.45				
Ilia	2.23	8.08	9.58	Arad pleacă	6.20	11.25	5.—	Cocluba-Căcărău	9.49	8.34	3.59	Solăgeni-Prăzești	—	10.—				
Branleca	—	8.26	10.16	Aradul-nou	6.31	11.38	5.21	Almaș-Cil	10.—	8.45	4.12	Bohani	—	10.18				
Deva	2.54	8.52	10.42	Németságh	6.49	11.56	5.47	Bontesti	10.10	8.55	4.23	Dezna	—	10.35				
Slimeria (Piski)	3.12	9.06	11.11	Vinga	7.08	12.15	6.14	Gurahont-Iosășel	10.23	9.08	4.38	Ravna	—	10.50				
Orăștia	3.31	9.52	11.36	Orcifalva	7.20	12.27	6.34	Gura-vâi	10.33	9.18	4.52	Moneasa	—	11.—				
Șibot	—	10.16	11.57	Mercifalva	7.31	12.38	6.52	Acința	10.39	9.24	4.58	Băile Moneasa	—	11.40				
Vințul-de-jos	4.—	10.40	12.19	St.-Andrei	7.43	12.51	7.12	Talaciu	10.49	9.34	5.11	Băile Moneasa	—	11.40				
Alba-Iulia	4.26	11.01	12.82	Timișoara sosește	8.01	1.10	7.39	Hălmeagiu-Ciuciu	10.58	9.43	5.24	Băile Moneasa	—	11.40				
Teiuș, sosește	—	11.30	1.05	<b>Timișoara—Arad.</b>			Hălmeagiu	11.18	9.58	5.44	Menyháza, sosește	—	11.41					
<b>Teiuș—Arad.</b>				dim.	d. m.	seara	Bala-de-Criș	11.50	10.85	6.25	<b>Moneasa—Boroș-Șebes.</b>							
a. m.	dim.	d. m.	Timișoara, pleacă	8.20	2.—	9.10	Brad sosește	12.04	10.49	6.41	d. m.	Menyháza, pleacă	—	1.50				
Teiuș, pleacă	—	8.43	2.—	St.-Andrei	8.46	2.19	9.29	<b>Brad—Arad.</b>				dim.	d. m.					
Alba-Iulia	11.13	4.17	2.33	Mercifalva	9.04	2.33	9.43	dim.	d. m.	dim.	Menyháza, pleacă	—	1.58					
Vințul-de-jos	11.40	4.34	2.49	Mercifalva	9.19	2.44	9.54	Brad, pleacă	2.24	1.08	4.15	Băile-Moneasa	—	2.05				
Șibot	—	4.55	3.10	Orcifalva	9.42	3.01	10.11	Bala-de-Criș	2.39	1.23	4.32	Moneasa	—	2.15				
Orăștia	12.12	5.19	3.31	Vinga	9.—	3.16	10.26	Hălmeagiu	3.16	2.—	5.14	Ravna	—	2.35				
Slimeria (Piski)	1.02	6.05	4.10	Németságh	10.—	3.16	10.26	Hălmeagiu-Ciuciu	3.31	2.15	5.33	Dezna	—	2.45				
Deva	1.14	6.20	4.25	Aradul-nou	10.30	3.34	10.45	Talaciu	3.39	2.23	6.45	Bohani	—	2.47				
Branleca	—	6.43	4.49	Arad, sosește	10.43	3.44	10.55	Acința	3.50	2.34	5.59	Solăgeni-Prăzești	—	3.05				
Ilia	1.40	7.06	5.18	<b>Arad—Seghedin</b>			Gura-vâi	3.55	2.39	6.04	Boroș-Șebes-Buteni	—	3.20					
Gurasada	—	7.16	5.23	dim.	a. m.	d. m.	Gurahont-Iosășel	4.12	2.56	6.30	<b>Boroș-ineu—Cerneiu.</b>							
Zam	2.05	7.41	5.50	Arad, pleacă	4.45	8.55	4.10	Bontesti	4.18	3.02	6.37	d. m.	seara					
Soborșin	2.31	8.15	6.25	Pecica	5.29	9.30	5.07	Almaș-Cil	4.29	3.13	6.49	Boroș-ineu	8.50	7.35				
Totvărădia	—	8.31	6.41	Bătania	5.59	9.53	5.47	Cocluba-Căcărău	4.39	3.23	7.01	Cerneiu	9.40	8.25				
Bérvava	—	8.57	7.05	Mezőhegyes	7.—	10.32	6.50	Boroș-Șebes-Buteni	4.57	3.41	7.24	<b>Cerneiu—Boroș-ineu.</b>						
Conop	—	9.15	7.22	Csanád-Palota	7.21	10.51	7.13	Cornești-Bërza	5.07	3.51	7.37	dim.	d. m.					
Radna-Lipova	3.27	9.45	7.54	Nádlac	7.36	11.05	7.32	Repsiș	5.15	3.59	7.47	dim.	d. m.					
Pauliș	—	10.—	8.10	Cianadul-ung.	7.50	11.17	7.47	Tamand	5.25	4.09	8.—	Cerneiu	4.50	3.50				
Győrök	—	10.14	8.22	Apátfalva	7.58	11.25	7.53	Boroș-ineu	5.31	4.15	8.08	Boroș-ineu	5.40	4.31				
Glogovaț	—	10.38	8.43	Makó	8.21	11.47	8.40	Mocrea	5.53	4.37	8.36							
Arad, sosește	4.06	10.50	8.55 seara	Seghedin sosește	9.27	12.51	10.01 seara											